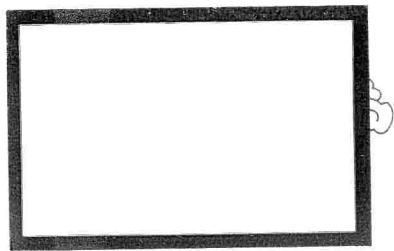




世界诗艺

郑广瑾 著

河南人民出版社



世界 诗艺

郑广瑾 著

河南人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

世界诗艺 / 郑广瑾著. — 郑州: 河南人民出版社,
2012. 7

ISBN 978 - 7 - 215 - 07846 - 8

I. ①世… II. ①郑… III. ①诗歌研究 - 世界 IV.
①I106.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 221212 号

河南人民出版社出版发行

(地址: 郑州市经五路 66 号 邮政编码: 450002 电话: 65788051)

新华书店经销 河南省瑞光印务股份有限公司印刷

开本 890 毫米 × 1240 毫米 1/32 印张 13.625

字数 340 千字 插页 1

2012 年 7 月第 1 版 2012 年 7 月第 1 次印刷

定价: 32.00 元



世界诗歌，百花齐放，体态各异，色彩缤纷。然而细察一过，发现既有相异处，亦有共同点。钱钟书云：“东海西海，心理攸同，南学北学，道术未裂。”信焉。中外诗歌，各有优长，我们既主张把外国诗歌的优长学过来，以发展繁荣中华诗歌，也主张把博大精深的优秀中华诗歌文化弘扬到世界上去，以促进世界诗歌的发展繁荣，促进人类的和睦和谐发展。

并使其广泛流传作出了特殊的贡献，对中华诗
歌诗国的形成和发展作出了特殊的贡献。司马
迁在《史记·孔子世家》中说：“古者《诗》三
千余篇，及至孔子，去其重，取可施于礼义，
上采契后稷，中述殷周之盛，至幽厉之缺，始
于衽席，故曰‘《关雎》之^乱以为《风》始，《鹿鸣》为
《小雅》始，《文王》为《大雅》始，《清庙》为
《颂》始’。三百五篇孔子皆弦歌之，以求合韶武
雅颂之音。礼乐自此可得而述，以备王道，成
六艺。”对于这段论述，后人有所质疑，认为孔
子未曾“删诗”，三百篇是原来就有的，但孔子
对《诗》是整理过的。孔子在《论语·子罕第
九》中说：“吾自卫反鲁，然后乐正，《雅》《颂》
各得其所。”~~可见~~孔子自己的话和司马迁的说
述至少说明一点，孔子是编排整理过《诗》的，

15 × 20 = 30 第 8 / 面

作者手迹

目 录

前 言	1
一 古代诗歌的兴起	3
(一) 古埃及诗歌	3
(二) 古巴比伦诗歌	6
(三) 古印度诗歌	8
(四) 古中国诗歌	15
(五) 古希伯来诗歌	22
(六) 古希腊、罗马诗歌	28
二 古代的诗学	40
(一) 孔子的诗学	40
(二) 柏拉图和亚里士多德的诗学	47
(三) 古印度的诗学	57

三 中外诗歌在交流中发展	64
(一)与朝鲜	64
(二)与日本	69
(三)与越南	76
(四)与印度	80
(五)与波斯	85
(六)与阿拉伯世界	89
(七)与西方	93
四 多种多样的诗体	106
(一)中国的诗体	106
(二)印度的诗体	138
(三)日本的诗体	150
(四)波斯的诗体	165
(五)希伯来的诗体	172
(六)阿拉伯的诗体	179
(七)西方的诗体	189
(八)关于诗律	209
五 诗言志与诗缘情	212
(一)言志缘情是世界诗学的共同命题	212
(二)言志抒情的方式	220

六 诗 教	234
(一)中国的诗教理论	234
(二)西方的诗教理论	251
七 诗 的 修 辞	257
(一)中国诗歌的修辞理论	257
(二)印度诗歌的修辞理论	286
(三)西方诗歌的修辞理论	291
八 形 象 思 维	302
(一)什么是形象思维	302
(二)形象思维的形态	318
九 赋 比 兴	335
(一)诗学之正源,法度之准则	335
(二)赋	338
(三)比	342
(四)兴	351
十 浪漫主义和现实主义	361
(一)浪漫主义	361
(二)现实主义	365

(三) 革命浪漫主义和革命现实主义相结合	371
十一 诗人和诗才	384
(一) 中国诗学论诗人与诗才	384
(二) 西方诗学论诗人与诗才	392
(三) 中国几个大诗人的诗才	398
(四) 外国几个大诗人的诗才	411
结 束 语	426
后 记	429

前 言

语言使人类区别于禽兽,文字使人类走向文明,诗歌传达人类的情感。

我是一个诗歌爱好者,中国的诗、外国的诗,都读了一些。读得不多,但偶有体会,便记了下来。这部书,是我的读书心得笔记。

本书取名《世界诗艺》,是因为世界上的人类本来是一个整体,全人类的诗歌本来也是一个整体。全世界的诗歌,“东海西海,心理攸同,南学北学,道术未裂”(钱钟书语)。正像钱学森讲的“世界就是大大小小系统的集合”,系统思想是辩证唯物主义的基本内容。钱学森把文学艺术列入现代科学技术系统六大部类(后发展为十一大部类)之一,又把文学艺术分为六个大部:小说杂文,诗词歌赋,建筑艺术,书画造型艺术,音乐,综合性艺术。在文学艺术中又分为几个台阶:第一个台阶是民间的,是“下里巴人”;第二个台阶是在第一个台阶的基础上提高,是“阳春白雪”。最高一级台阶是表达哲理的,陈述世界观的,如李白《下途归石门旧居》,“这类最高台阶文艺作品给人的冲击是深刻的、持久的,所以我想,应该把它们放在顶峰位置”^①。钱学森关于诗词歌赋的独到见解,对于研究诗歌艺术是很有启发的。

“诗艺”,就是诗歌创作的艺术,它研究诗学理论,探讨如何按照

① 《钱学森讲谈录》,第61页,九州出版社2009年版。

美的规律来进行诗歌创作。亚里士多德的《诗学》、贺拉斯的《诗艺》、布瓦洛的《诗的艺术》，都是探索诗歌艺术规律的专著。本书取名《世界诗艺》，企图在于探索中国和外国诗歌、亦即世界诗歌的共同艺术规律及其不同特点。写作此书，是想实践鲁迅和季羨林的主张。季羨林说：“对西方的文化，鲁迅先生曾主张‘拿来主义’。这个主义至今也没有过时。过去我们拿来，今天我们仍然拿来，只要拿得不过头，不把西方文化的糟粕和垃圾一并拿来，就是好事，就会对我们国家的建设有利。但是……我觉得，今天，在‘拿来主义’的同时，我们应该提倡‘送去主义’，而且应该定为重点。为了全体人类的福利，为了全体人类的未来，我们有义务要送去的，但我们决不会把糟粕和垃圾送给西方。”^①

现在，我们需要把西方优秀的诗艺“拿过来”，促进中华诗词的繁荣，促进中华文明的发展；同时把中华优秀的诗艺“送过去”，促进人类大同世界诗歌的繁荣，促进人类文明的发展，促进人类的和谐与和平。

^① 黄宝生译：《梵语诗学论著汇编》，上册，第9页，昆仑出版社2008年版。

一 古代诗歌的兴起

古代的诗歌,首先在地球的东方兴起,不久,在地球的西边也产生了最古的诗篇。东方有古埃及诗歌、古巴比伦诗歌、古印度诗歌、古中国诗歌、古希伯来诗歌,西方有古希腊、罗马诗歌。

(一) 古埃及诗歌

古代埃及的诗歌是世界上最古老的诗歌之一。其最早的诗歌至今已有了 5000 多年的历史。古埃及的史前时期和古王国时期(公元前 3200 ~ 前 2280),就已经产生了歌谣这种诗歌体裁。

古埃及诗歌中最重要的是《亡灵书》。这是一部古老而宏大的诗歌总集,共 27 篇,包括歌谣、祷文、颂歌和咒语,用彩墨抄写在纸草卷上,保存在帝王和富贵人家的墓中。因原文是象形文字,早已失传。19 世纪初发现象形文字与科普特文(一种以希腊文字为主的文字)对照的碑文,才破译成功。《亡灵书》每篇长短不一,内容繁杂,广泛描写了当时人们崇拜神灵,热爱生命的思想风貌和社会风貌。

古埃及人的世界观是“万物有灵论”,这是一种原始宗教。古埃及人认为,人死亡后,灵魂不灭,灵魂经由瀑布进入下界,在下界经历种种磨难,渡过重重难关,才能复归上界,回到原来的遗体之中,获得

再生。因此，古埃及人极其重视保护遗体。为了帮助亡灵渡过重重难关，在下界一切顺利，他们精心准备了亡灵书，供亡灵在下界使用。兹录其中一首：

亡灵起身，歌颂太阳

向你顶礼，喇神，当你赫然上升！
你上升！你放光！令星空退隐！
你是众神之王，你包容万象，
我们自你而生，因你而成神圣。

你的祭司黎明出迎，以欢笑洗心，
神风用音乐吹拂你的金弦。
日落时他们拥抱你，当你的羽翼
用霞光点燃起每一根云椽。

你驶过天顶，你的心中欢愉，
你的晨舟和晚舟都与好风相遇；
你面前，玛特女神举起命运之羽，
迎着你的火，阿努宫一片喧语。

啊，你唯一完美而永恒的神！
与太阳比翼齐飞的伟大的鹰！
你的容光在绿榕树间上升，
映在明亮的天河里永远年轻。

奥秘莫测的你，光照万人面。

世世代代更新着你生命之源。
时间卷走了它的尘埃，而你不变，
你创造时间，你又超越时间。

你通过大门，而把夜关在门外，
使沉沦的灵魂们笑逐颜开。
诚实者，心静者，起来饮你的光，
你是过去和现在，你是未来！

向你顶礼，喇神，你唤醒了生命！
你上升！你放光！现出辉煌容颜！
千年万代已逝去，不可计算；
千年万代将来到，你光照万年！

(飞 白 译)

喇神是埃及神话中的太阳神。只有在喇神保护之下，亡灵才能得到复生。这是一首以死亡为主题的诗篇，反映了当时人们对人生、世界的看法。

再看一首古埃及的民间歌谣：

搬谷人的歌谣

难道我们应该整天
搬运大麦和小麦吗？
仓库已经装得满满，
一把把谷子流出了边沿；
大船上也已经装得满满，

谷子也都滚到了外面，
但还是逼着我们搬运，
好像他们的心是用青铜铸成。

(戈宝权 译)

这首诗以象形文字写成，画在墓壁上，并配有绘画。这首歌谣唱出了劳动人民的心声，反映了奴隶对奴隶主的愤懑。

(二) 古巴比伦诗歌

位于幼发拉底河和底格里斯河两河流域的巴比伦，也是人类文明的发源地之一。早在公元前 3000 多年，苏美尔人和阿卡德人就定居于此。到了公元前 2371 年，阿卡德的统治者统一了苏美尔等城邦，建立了中央集权制的阿卡德王国。公元前 1894 年，在幼发拉底河东岸建立了古巴比伦王国。公元前 18 世纪，古巴比伦消灭了阿卡德王国，统一了两河流域。在苏美尔—阿卡德年代，就创建了原始的亚述语楔形文字，巴比伦继承了苏美尔文化传统，形成了古老的苏美尔—巴比伦文化。

古巴比伦的诗歌有箴言诗、格言和史诗。史诗中最重要的是《吉尔伽美什》，这是迄今为止已发现的世界诗歌史上最早的史诗。这部史诗有 3000 多行，用楔形文字分别记在 12 块泥板上，主要内容是反映当时人与自然的关系，人与人之间的关系以及对人生奥秘的探索。

吉尔伽美什

(片断之一)

“听吧，老人们，[而且倾耳聆听]我来奉告！”

我朝着我的朋友恩启都哭吊，
像个悲啼的妇女那样激烈地哀号。
斧在身边放，[弓(?)] 在手中操，
眼前摆[盾牌(?)] 腰间佩短刀。
我的华贵衣服，我的丰富[的]
恶鬼下了手，从我这抢跑。
[我的朋友哟，你]曾猎过山上的骡马，原野的豹，
恩[启都，我的朋友]哟，你曾猎过山上的骡马，原野的豹，
我们曾经踏遍[群山]，把一切[征服]，
夺取了都城，[把‘天牛’杀掉]，
曾经使‘杉林’中的芬巴巴把罪遭。
但是现在，降在你身上的这长眠究属何物？
昏暗包围了你，[我说的话]你已经听不到。”
他的[眼睛]抬也不抬，
摸摸他的心脏，已经不跳。
于是，他把他的朋友，像新娘似的用薄布蒙罩。
[他]就像狮子一样高声吼叫，
就像被夺走子狮的母狮不差分毫。

(赵乐娃 译)

诗中人物吉尔伽美什是乌鲁克的国王，恩启都是半人半兽、浑身长毛、与兽类为伍的英雄。这两位英雄，先是仇敌，后成好友。史诗主要描写这两位英雄化敌为友，联手为民除害的故事。上引一段诗叙述了两位英雄剪杉妖，杀天牛，征伐芬巴巴，联手为民除害的故事，富于哲理意义。

(三) 古印度诗歌

古印度历史,包括从氏族公社解体到公元六、七世纪奴隶制崩溃为止。公元前15世纪到公元前4世纪为“吠陀”时期,有诗歌总集《吠陀》,这是人类最古老的诗集之一。“吠陀”是音译,含有“知识”之意,也有译为《智慧书》的。

《吠陀》分为本集和文献集,是印度的圣书。本集指《梨俱吠陀》、《娑摩吠陀》、《夜柔吠陀》和《阿闳婆吠陀》。文献集包括《梵书》(净行书)、《阿兰若书》(森林书)和优波尼沙土《奥义书》。

在《吠陀》中具有较高文学和文献价值的是《梨俱吠陀》和《阿闳婆吠陀》。《梨俱吠陀》是一部抒情诗集,有1028首诗,共10552个诗节,每一节称为一个“梨俱”,共10卷,内容包括:神话传说,描写自然的抒情诗,反映现实的诗作,以及有关祭祀巫术的作品。《阿闳婆吠陀》有诗730首,20卷,多为巫术咒语诗。

“吠陀”时期之后,公元前4世纪到公元4世纪称为“史诗”时期,主要是出了《摩诃婆罗多》和《罗摩衍那》两大史诗。

“史诗”时期之后,从公元4世纪到12世纪,是梵语古典文学时期,著名诗人有伐致呵利和迦利陀娑等。

伐致呵利是公元前4世纪到5世纪期间的著名诗人,代表作是《三百咏》,分“世道”、“艳情”、“离欲”三组百咏,每百咏由主题一致或相近的百首短诗组成。

迦利陀娑(约公元350~472年),是古印度文学中有世界声誉的著名诗人。代表作有抒情长诗《云使》、抒情诗集《时令之环》以及诗体剧本《沙恭达罗》。

我们来看几首诗。